

#### 14. 伝言を伝える

001A : アレ オトーサン。  
あれ お父さん。

002B : ウン。  
うん。

003A : アンダ デハッテタアイダニ デンワ キテー、 (B ウン)  
あなた 出かけている間に 電話 来て、 (B うん)

ヤークインノCサンカラネ。  
役員のCさんからね。

004B : ウン。  
うん。

005A : インデ イマ オトーサン イネッテ ユッタダケントモー、 (B ウン)  
それで 今 お父さん いないって 言ったんだけど、 (B うん)

コンドノドヨービ ジュージニ アレー ナンカ ウチアワセ  
今度の土曜日 十時に あれ なんか 打ち合わせ

アルッテユッテダー。  
あるって言っていた。

006B : ウンウン ワガッデル。  
うんうん わかっている。

007A : ダケー Cサン ツゴー ワルクテ ニチヨービニシテモラエネベガーッテ、  
だけど Cさん 都合 悪くて 日曜日にしてもらえないだろうかって、

デンワ キタノッサー。  
電話 来たのさ。

008B : アー ソー。 (A ウン デ ア) ナニ オメアー アーノ ヨーテーショ  
あー そう。 (A うん × ×) なに お前は あの 予定表

ミデー オーレサー オリヤー、ヨージ ハイッテルッチャ ニチヨービー。  
見て 私に ほら、 用事 入ってるよね 日曜日。

009A : アー ホンダネー。  
あー そうだね。

010B : カダッテオケバ イガッター。  
言うておけば よかった[のに]。

011A : ンーデモ ホレ、ワダシガ ユーヨリ オトーサン ユッタホー  
それでも ほら、私が 言うより お父さん 言った方

イーガナードオモッテー。  
いいかなあと思って。

012B : アー ソーガー。  
あー そうか。

013A : ウーン。オトーサンドー レンラグ トリアッテミテケンネ。 [1]  
うん。 お父さんと 連絡 取り合ってみてくれない。

014B : ウン ワガッタ。イマ デンワスッカラ。  
うん わかった。今 電話するから。

015A : ウン。  
うん。

[1] 013A : ウーン。オトーサンドー レンラグ トリアッテミテケンネ。

「お父さんが直接Cさんと連絡を取ってみてくれないか」と言いたかったものと推察される。